

5. Con male nuove

Barbara Strozzi

The musical score consists of three staves of music for voices. The top staff uses a bass clef, a key signature of one flat, and a time signature of 6/4. The middle staff uses a bass clef and a time signature of 4/4. The bottom staff uses a bass clef and a time signature of 4/4. The lyrics are written in both Italian and Latin characters. The score includes several measures of music, with lyrics starting at measure 1 and continuing through measure 10. The lyrics are:

Ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta e la
Sen- ta, sen- ta, sen- ta, sen- ta, sen- ta, sen- ta chi
Deh, - deh, can- tar non mi

nuo- va? ques- ta, ques- ta_e la nuo- va ch'io v'ho da
bra- ma, sen- ta, sen- ta chi bra- ma la can- zo-
fa- te, deh, can- tar non mi fa- te che la can-

di- re, ch'io v'ho da di- re a man- -ti? Ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta_e la
net- ta, la can- zo- net- ta u- di re. Sen- ta, sen- ta sen- ta, sen- ta chi
zon, che la can- zon peg- - gio- ra. Deh, - deh, - deh, can- tar non mi

Measure numbers 5 and 10 are indicated above the staff.

nuo- va? Ques- ta, ques- ta e la nuo- va ch'a- man- do non si tro- va
 bra- ma. Sen- ta, sen- ta chi bra- ma. Non s'a- ma, no, non s'a- ma
 fa- te. Deh can- tar non mi fa- te. Quan- te be- van- de in- grata

BIII

15 al- tro che pe- ne e pian- ti? Ques- ta, ques- ta e la
 sen- za pe- ne e mar- ti- re. Sen- ta, sen- ta - chi
 fug- ge che s'in- na- mo- ra! Deh, can- tar non - mi

20 nuo- va ch'io v'ho da di- re, ch'io v'ho da di- re a- man- te?
 bra- ma la can- zo- net- ta, la can- zo- net- ta u- di- re.
 fa- te che la can- zon, che la can- zon pegg- gio- ra!

BII

[25]

Ben il mio cor
A chi m'in- vi-
Ha po ca ca-

il pro va e vo-
ta e chia- ma al- to
ri- ta- te chi vuol

[30]

le- te ch'io can-
non ho che di
ch'io can- ti an- co-

ti. Ques- ta,
re. Sen- ta,
ra. Deh, can-

ques- ta la nuo- va ch'a- man- do non si tro- va al- tro -
sen- ta chi bra- ma non s'a- ma, no, non s'a- ma sen- - za
tar non mi fa- te; quan- te be- van- de in- gra- te fug- ge chi

[35]

che pe- ne pian- ti? Ques- ta, ques- ta e la nuo- va ch'io
pe- ne_e mar- ti- re. Sen- ta, sen- ta - chi bra- ma la
s'in- na- - mo- ra! Deh, can tar non - mi fa- te che

[40]

v'ho da di- re, ch'io v'ho da di- re a- man- ti.
can- zo- net- ta, la can- zo- net- ta_u_ di- re.
la can- zon che la can- zon peg- gio- ra!

Here is the news I have to tell you, lovers:
That in loving, one finds only pain and weeping.
My heart proves it all too well,
and still you want me to sing.

Hear me, you who are eager to hear the song.
One cannot love - no - without pains and torment.
To others who call or ask for me,
I have nothing to say.

Questa e la nuova ch'io v'ho da dire, amanti:
ch'amando non si trova altro che pena e pianti.
Ben il mio cor il prova
e volete ch'io canti.

Senta chi brama la canzonetta udire.
Non s'ama, no, senza pene e martire.
A chi m'invita e chiama altro
non ho che dire.